

*Survival Chinese*

# 生活汉语

袁芳远 (Yuan Fangyuan) 著

· 汉语 101 ·

(第二版)

含 MP3 光盘一张



外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

*Survival Chinese*  
生活汉语



(第二版)

袁芳远 (Yuan Fangyuan) 著

外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

## 图书在版编目(CIP)数据

生活汉语101 / 袁芳远著. — 2版. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2016.2

(汉语101)

ISBN 978-7-5135-7139-5

I. ①生… II. ①袁… III. ①汉语—口语—对外汉语教学—自学参考资料 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第038739号

出 版 人	蔡剑峰
策划编辑	李彩霞
责任编辑	刘虹艳 孟佳文
封面设计	姚 军
版式设计	赵 欣 姚 军
插图设计	姚 军
出版发行	外语教学与研究出版社
社 址	北京市西三环北路19号(100089)
网 址	<a href="http://www.fltrp.com">http://www.fltrp.com</a>
印 刷	三河市汇鑫印务有限公司
开 本	787×1092 1/32
印 张	11
版 次	2016年4月第2版 2016年4月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5135-7139-5
定 价	45.00元(附赠MP3光盘一张)

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: [club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

外研书店: <https://waiyants.tmall.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: [banquan@fltrp.com](mailto:banquan@fltrp.com)

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号: 271390001

# 前言

“汉语101”是一套为在华留学生、外籍工作人员以及汉语初、中级学习者编写的口语系列手册，内容简单实用、针对性强。本系列手册旨在帮助读者于较短时间内学会基本句子，并在相关语境中模仿、使用，以达到迅速消除语言障碍、提高汉语交际能力、轻松融入中国生活的目的。

“汉语101”由《生活汉语101》《商务汉语101》《旅游汉语101》等组成。每一本包含若干主题单元，每个单元下设若干话题，每个话题以一个核心句开头，在其基础上扩展成短小实用的对话。每分册共有101个核心句/话题篇，因此冠名为“汉语101”。

各话题篇包含以下要素：

**主题：**即该话题篇所属的主题单元。以本册《生活汉语101》为例，由15个主题单元构成，包括“见面寒暄”“到中国去”“学校生活”“住宿”“就餐”“购物”“娱乐休闲”“出行”“银行”等，基本涵盖了在中国日常生活、学习和工作中的吃、喝、住、行、玩各个方面。

**话题：**由主题分解细化为更具象的若干情景话题，如：“见面寒暄”细分为“询问姓名”“问好”“交换名片”“介绍相识”“朋友相遇”等，供读者学习使用。

**核心句：**每个话题篇有一个核心句，如“询问姓名”的核心句是“请问，您贵姓？”，“交换名片”的核心句是“这是我的名片，以后多联系”等。读者应反复练习核心句，以便在实际交际中熟练应用。

**句型与替换：**这一部分提供2—4个替换词语、短语或句子，如“请问，您贵姓？”可以由“怎么称呼您？”替换，供读者选择使用。

**扩展：**这一部分提供3—5个与话题有关的常用句，读者应反复练习，以便在相关语境中选择使用。如“询问姓名”一篇的扩展句为“我姓王”，“免贵姓刘”，“认识您很高兴”等。

**对话实例：**对话围绕核心句展开，一般为6—8句，目的是帮助读者在相关语境中学习汉语表达方式及中国人的说话习惯和逻辑，以便更好地表达自己、理解对方。读者最好把对话实例背诵下来，以便在交际中熟练使用。

**相关词语：**这部分列出该单元出现的词汇及与本话题相关的若干其他词汇，旨在为读者的实际应用提供更多可供选择的词语。

**文化导航：**为了让读者更好地了解中国文化，每个话题篇都选择一个与该话题直接或间接相关的文化现象进行解释，如“询问姓名”一篇中的“中国人的姓与名”，“交换名片”一篇中的“中国的名片文化”等。

为方便读者学习，各册附录都列出了读者在紧急情况下可能用到的一些句子。

本系列附英文翻译，并配有录音，且携带方便，是在华留学生、外籍工作人员不可多得的汉语日常工具书。本系列亦可用作初、中级汉语口语教材和自学教材。

编者在本系列手册编写过程中得到了外语教学与研究出版社汉语分社李彩霞女士的悉心指导和帮助，在此表示衷心的感谢。但书中可能还存在不当之处，希求读者、同行在使用过程中及时指出，以便再版时更正，在此先行致谢。

编者

2013年6月5日

# Preface

*Chinese 101* is a series of handbooks of conversational Chinese designed for non-native speakers of Chinese who study or work in China as well as primary and intermediate learners of Chinese. The content is reasonably simple with a clear aim. It is developed to enable users to learn, imitate and master useful vocabulary and sentences in a meaningful context so that they can quickly improve Chinese skills and easily adapt to Chinese culture in the short term.

*Chinese 101* is composed of *Survival Chinese 101*, *Business Chinese 101* and *Travel Chinese 101*. Each book in the series is divided into thematic units that cover major aspects of living, doing business or traveling in China. Thematic units are subdivided into 101 situational topics or chapters, hence the title of the series. And each unit starts with a key sentence followed by short and practical dialogues.

Each chapter has the following components:

**Theme:** Title of the theme to which the current chapter belongs. For example, in *Survival Chinese 101*, there are 15 thematic units like “Greeting People”, “Dining”, “Shopping”, “Going to China”, “School Life”, “Lodging”, “Entertainment”, “At the Bank” and “Traveling”, covering almost all aspects of

daily life and work in China.

**Topic:** Title of the situational topic. For example, under the theme “Greeting People”, there are situational topics provided for learners, like “Asking about Names”, “Exchanging Name Cards”, “Hello”, “Introducing Each Other” and “Running across a Friend”, etc.

**Key Sentence:** A sentence that represents the core of the topic. For example, the key sentence in the chapter of “Asking about Names” is “May I know your name?” while in the chapter of “Exchanging Name Cards” is “This is my name card. Keep in touch”. Learners should practice as much as possible.

**Substitution:** Two to four substitutions are provided for readers to learn how to convey similar meanings of the key sentence. For example, “May I know your (last) name?” can be substituted by “How can I address you?”

**Extension:** Three to five sentences that relate to the topic of the chapter are provided for readers to learn to use. For example, in the chapter of “Asking about Names”, sentences like “My last name is Wang”, “My last name is Liu” and “Nice to meet you” are listed.

**Dialogue:** A situational dialogue is presented, through which users can learn how Chinese people express themselves in the context in order to express their opinions and understand Chinese culture. The length of a dialogue is mostly 6-8 sentences. It is suggested that learners recite the dialogue.

**Related Words:** A list of words closely related to the topic is provided for readers to learn, imitate and use.



**Cultural Navigation:** A brief explanation is provided about a cultural phenomenon directly or indirectly related to the current topic, in order to enhance the understanding of Chinese culture and the reason behind the phenomenon. For example, “Chinese names” is introduced in “Asking about Names” and “name cards culture in China” is introduced in “Exchanging Name Cards”.

For the convenience of the users, each book also provides a list of sentences in the appendix that may be used in emergency contexts in China.

With English translation and CDs, this series of handbooks should be a useful companion and reference book for foreign people living in China. The series can also be used as a textbook for primary and intermediate students’ conversational Chinese as well as for self-study.

During the process of material collection, textual preparation, and editorial revision, I received constant guidance, support and assistance from Ms. Li Caixia of the Foreign Language Teaching and Research Press. I am deeply indebted to her. I will appreciate all the suggestions.

Yuan Fangyuan  
June 5th, 2013  
Tianjin, China

# 目 录 Contents

主 题	话 题	页码
 <p><b>见面寒暄</b> <b>Greeting People</b></p>	1 询问姓名 (1)	2
	2 询问姓名 (2)	5
	3 问好	8
	4 交换名片	11
	5 介绍相识	14
	6 朋友相遇	17
 <p><b>社会交际</b> <b>Social Functions</b></p>	7 称赞	21
	8 求助	24
	9 道歉	27
	10 谈天气	30
	11 约会	33
	12 送礼	36
	13 告辞	39
	14 面试	42
	15 告别	46



## 到中国去 Going to China

16 申请入学 50

17 申请签证 54

18 入境 57

19 机场迎客 60

20 谈家庭 64

21 谈感情 67

22 谈家乡 70

23 谈心情 73

24 谈工作 76

25 谈爱好 79

26 新生报到 83

27 选专业 87

28 选课 90

29 找教室 93

30 一天安排 96

31 抱怨老师 99

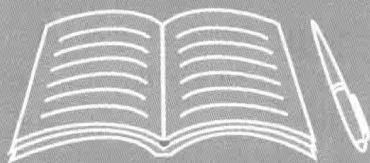
32 借书 103

33 考试 106

34 暑期安排 109



## 互相了解 Getting to Know Each Other



## 学校生活 School Life



## 住宿 Lodging

35 租房 113

36 小区介绍 116

37 公寓维修 120

38 找小时工 123

39 找室友 126

40 公寓转租 129

41 留学生宿舍 132

42 要求换室友 135

43 饭馆种类 139

44 订位 142

45 公司聚餐 145

46 东道主 148

47 在学校食堂 151

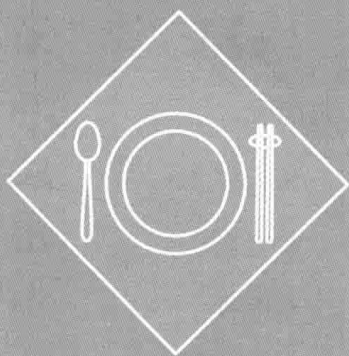
48 自助餐 154

49 西餐厅 157

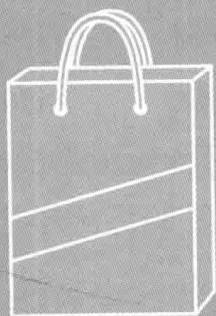
50 快餐 160

51 付账 164

52 请朋友吃饭 167



## 就餐 Dining



## 购物 Shopping

53 逛街 171

54 逛超市 174

55 书店 177

56 买礼物 181

57 逛农贸市场 184

58 网上购物 187

59 讨价还价 190

60 换衣服 194

61 退货 197

62 在咖啡馆 201

63 酒吧 204

64 在长城上 208

65 看电影 211

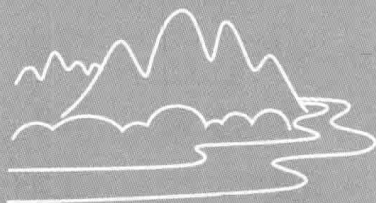
66 看电视 214

67 看摄影展 217

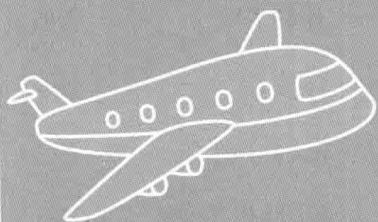
68 看京剧 220

69 开博 223

70 在线聊天 226

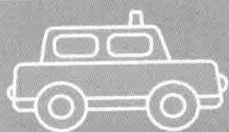


## 娱乐休闲 Entertainment



## 出行 Traveling

71 度假安排	230
72 度假咨询	233
73 订飞机票 (1)	236
74 订飞机票 (2)	239
75 飞机延时起飞	242
76 在飞机上	245
77 买火车票	248
78 在火车上	252



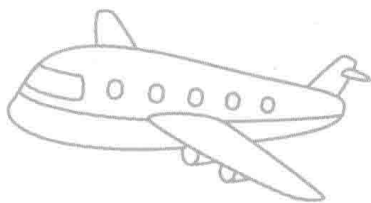
## 城市交通 Local Transportation

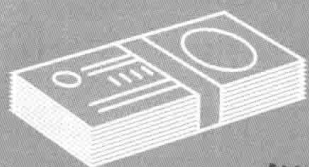
79 坐公交车	256
80 在地铁站	259
81 路况	262
82 坐出租车	265



## 旅馆 At the Hotel

83 旅店设施	269
84 订房间	273
85 登记入住	276
86 要求服务	279





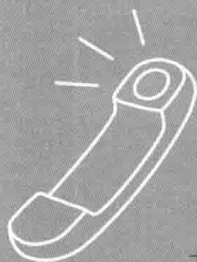
## 银行 At the Bank

87 换钱	283
88 开帐户	286
89 存支票	289
90 银行卡挂失	292
91 ATM机取钱	296



## 健康保健 Health

92 去健身房	300
93 练瑜伽	303
94 看病	306
95 叫救护车	309

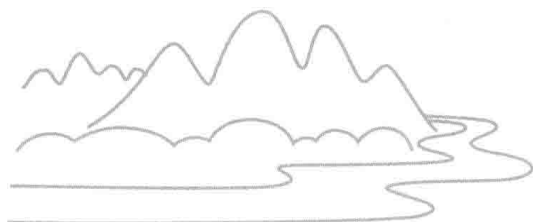


## 其他服务 Other Services

96 快递	313
97 常用电话号码	316
98 打长途电话	319
99 买手机	322
100 在理发店	325
101 在照相馆	328

## 附录 Appendix

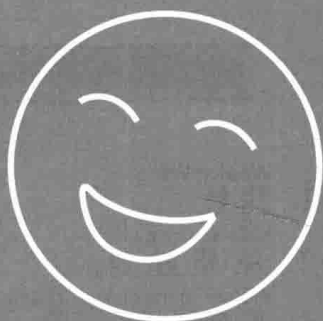
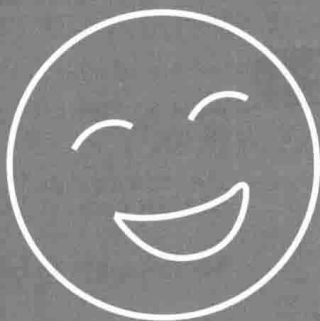
331





# 见面寒暄

Greeting People





## 核心句

Key  
SentenceQǐngwèn. nín guìxìng?  
请问, 您贵姓?

May I know your last name?

句型  
与替换  
SubstitutionNǐ xìng shénme?  
你姓什么?

What is your last name?

Zěnnme chēnghu nín?  
怎么称呼您?

How can I address you?



## 扩展/Extension

- Wǒ xìng Wáng.  
1. 我姓王。
- Miǎn guì xìng Liú.  
2. 免贵姓刘。
- Wǒ shì gōng cháng Zhāng, bú shì  
3. 我是“弓长”张, 不是  
lì zǎo Zhāng.  
“立早”章。
- Rènshi nín hěn gāoxìng.  
4. 认识您很高兴。

My last name is Wang.

My last name is Liu.

My last name is not 立早  
Zhang, but 弓长 Zhang.

Nice to meet you.